

EUROPEES PARLEMENT

1999



2004

Zittingsdocument

DEFINITIEVE VERSIE
A5-0062/2004

18 februari 2004

VERSLAG

over de richtsnoeren voor de afdelingen I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) en VIII (B) en over het voorontwerp van raming (Afdeling I) van het Europees Parlement voor het begrotingsjaar 2005 (2004/2002(BUD))

Afdeling I	– Europees Parlement
Afdeling II	– Raad
Afdeling IV	– Hof van Justitie
Afdeling V	– Rekenkamer
Afdeling VI	– Europees Economisch en Sociaal Comité
Afdeling VII	– Comité van de Regio's
Afdeling VIII (A)	– Europese Ombudsman
Afdeling VIII (B)	– Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming

Begrotingscommissie

Rapporteur: Wilfried Kuckelkorn

INHOUD

	Blz.
PROCEDUREVERLOOP	4
ONTWERPRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT	5
ADVIES VAN DE COMMISSIE VRIJHEDEN EN RECHTEN VAN DE BURGER, JUSTITIE EN BINNENLANDSE ZAKEN	10

PROCEDUREVERLOOP

In het kader van de begrotingsprocedure voor het begrotingsjaar 2005 benoemde de Begrotingscommissie op haar vergadering van 1 december 2003 de heer Wilfried Kuckelkorn tot rapporteur (overige afdelingen).

De commissie behandelde op haar vergaderingen van 20 januari 2004, 10 februari 2004 en 17 februari 2004 de richtsnoeren voor de begrotingsprocedure 2005, Afdeling I - Europees Parlement, Afdeling II - Raad, Afdeling IV - Hof van Justitie, Afdeling V - Rekenkamer, Afdeling VI - Europees Economisch en Sociaal Comité, Afdeling VII - Comité van de Regio's, Afdeling VIII (A) - Europese Ombudsman, Afdeling VIII (B) Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en besloot een verslag op te stellen (2004/2002(BUD)).

Zij behandelde het ontwerpverslag op haar vergaderingen van 10 en 17 februari 2004.

Op dezelfde vergadering hechtte zij met algemene stemmen haar goedkeuring aan de ontwerpresolutie.

Bij de stemming waren aanwezig: Terence Wynn (voorzitter), Reimer Böge, Anne Elisabet Jensen en Franz Turchi (ondervoorzitter), Ralf Walter verving Wilfried Kuckelkorn (rapporteur), Ioannis Averoff, Joan Colom i Naval, Den Dover, Göran Färm, Markus Ferber, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Catherine Guy-Quint, María Esther Herranz García, Constanze Angela Krehl, John Joseph McCartin, Juan Andrés Naranjo Escobar, Joaquim Piscarreta, Giovanni Pittella, Per Stenmarck en Brigitte Wenzel-Perillo.

Het advies van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken is bij dit verslag gevoegd.

Het verslag werd ingediend op 18 februari 2004.

ONTWERPRESOLUTIE VAN HET EUROPEES PARLEMENT

over de richtsnoeren voor de afdelingen I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) en VIII (B) en over het voorontwerp van raming (Afdeling I) van het Europees Parlement voor het begrotingsjaar 2005 (2004/2002(BUD))

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 272 van het EG-Verdrag,
 - gelet op het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure¹,
 - gezien de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004²,
 - gezien het jaarverslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 2002, vergezeld van de antwoorden van de instellingen³,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie en het advies van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0062/2004),
- A. overwegende dat als gevolg van de technische aanpassing van de financiële vooruitzichten het bedrag voor rubriek 5 (Administratieve uitgaven) op de begroting voor 2005⁴ zal uitkomen op naar schatting € 6,185 miljoen,

Politieke prioriteiten

Een Europese Unie met 25 lidstaten

1. herinnert eraan dat het begrotingsjaar 2005 het eerste volle begrotingsjaar zal zijn voor de Europese Unie met 25 lidstaten; herinnert eraan dat het jaar 2005 het eerste volle jaar van werkzaamheden zal zijn voor het nieuwgekozen Europees Parlement, de nieuwbenoemde Commissie, de nieuwe leden van het Hof van Justitie, de Rekenkamer, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's, alsook van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming; herinnert er voorts aan dat de begroting 2005 het eerste volle jaar van de tenuitvoerlegging van het nieuwe Statuut van de ambtenaren betreft;
2. onderstreept dat het belangrijk is te voorzien in de behoeften van de uitgebreide Unie ondanks de bestaande financiële beperkingen; verzoekt de instellingen een deugdelijk financieel beheer te voeren en budgettaire gestrengheid te betrachten, teneinde de Europese belastingbetaler waar voor zijn geld te geven;

Algemeen kader

3. neemt kennis van de financiële beperkingen die in 2005 voor rubriek 5 worden voorzien;

¹ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

² Nog niet gepubliceerd in PB.

³ Nog niet gepubliceerd in PB.

⁴ Inclusief het netto-effect van de bijdragen van het personeel aan de pensioenregeling 175 miljoen euro tegen prijzen van 2005).

onderstreept dat als gevolg van de technische aanpassing het plafond van rubriek 5 in de financiële vooruitzichten in 2005 wordt verlaagd met 94 miljoen euro tegen huidige prijzen;

4. ziet uit naar het nieuwe verslag van de secretarissen-generaal over de ontwikkelingen in rubriek 5, dat naar verwachting in februari 2004 zal verschijnen en voorstellen zal bevatten over een nieuwe financiële programmering voor 2005-2006 waarbij rekening zal worden gehouden met de nieuwe financiële beperkingen in rubriek 5; verzoekt de instellingen om, rekening houdend met de budgettaire beperkingen en onzekerheden in verband met de begroting 2005, in hun ramingen voor 2005 realistische verzoeken te doen die in overeenstemming zijn met de daadwerkelijke behoeften;
5. neemt kennis van de inspanningen die de instellingen tot dusver hebben verricht om de uitdagingen van de uitbreiding het hoofd te bieden; herinnert eraan dat het personeelsbestand bij de meeste instellingen snel is gegroeid om te kunnen voldoen aan de behoeften als gevolg van de uitbreiding; is van mening dat veruit de meeste extra behoeften als gevolg van de uitbreiding zijn gedekt in de begrotingen 2002-2004, ook al moet er nog steeds een aantal maatregelen worden genomen;
6. betreurt de vertragingen bij de selectieprocedures die worden georganiseerd door het Europees Bureau voor personeelsselectie (EPSO), als gevolg waarvan de instellingen mogelijk niet alle door de begrotingsautoriteit in de begroting 2004 toegestane ambten kunnen vervullen; acht het met het oog op de begroting 2005 van essentieel belang een grondige beoordeling te maken van de aanwervingssituatie; herhaalt zijn opvatting dat alle verzoeken om personeel gebaseerd dienen te zijn op daadwerkelijke behoeften en realistische aanwervingsramingen;
7. verwacht dat de financiële gevolgen van de uitbreiding van de gebouwen van de instellingen voornamelijk na 2005 voelbaar zullen worden; verzoekt de instellingen een actueel overzicht van hun bouwprojecten te verstrekken met inbegrip van informatie over de toename van het aantal kantoren ten gevolge van de uitbreiding;
8. staat op het standpunt dat de hervorming van de instellingen een van de sleutelkwesties blijft in de begrotingsprocedure 2005; roept de instellingen ertoe op hun administratieve hervormingen voort te zetten, hun interne beheer te verbeteren en hun personeelsbeleid te moderniseren; verwacht dat alle instellingen hun doelmatigheid verhogen door hun werkmethodes te rationaliseren, beter gebruik te maken van moderne technologie, negatieve prioriteiten vast te stellen (activiteiten die kunnen worden stopgezet of gereorganiseerd) en zich meer te richten op hun kernactiviteiten;
9. verzoekt de instellingen om bij het invoeren van de krachtens het nieuwe Statuut van de ambtenaren vereiste aanpassingen hun begrotingsstructuren te analyseren en ervoor te zorgen dat er een activiteitgerelateerde presentatie aan de ontwerpen van raming wordt toegevoegd, teneinde de transparantie te vergroten;
10. moedigt interinstitutionele samenwerking aan om kosten te besparen en meer waar voor het geld te leveren zonder te tornen aan de institutionele onafhankelijkheid van iedere instelling; is ingenomen met de oprichting van interinstitutionele bureaus, zoals het Europees Bureau voor personeelsselectie, alsook met de vestiging van administratieve bureaus van de Commissie (uitbetalings- en infrastructuurbureaus in Brussel en Luxemburg); meent dat meer samenwerking tussen de talendiensten mogelijk zou kunnen zijn;

11. wijst erop dat nieuwe entiteiten wellicht moeten worden uitgesteld vanwege de budgettaire beperkingen in 2005, tenzij er door de oprichting van dergelijke organen besparingen kunnen worden bereikt;
12. is ingenomen met de mededeling van de Commissie over het gebouwenbeleid en de infrastructuur in Brussel (COM(2003) 755); verzoekt de andere instellingen een groter gebruik van openbaar vervoer en alternatieve vervoermiddelen aan te moedigen, en hun mobiliteitsplannen te actualiseren;
13. benadrukt dat de voorwaarden van de milieuvergunning en de door de SEL gedane toezeggingen om voor de buurtbewoners nieuwe of gerenoveerde woningen te realiseren, moeten worden nageleefd;

Europees Parlement (Afdeling I)

14. is zich bewust van de diverse onzekerheden bij de opstelling van de begroting van het Parlement voor 2005, zoals het huidige gebrek aan overeenstemming over het Statuut voor de leden, het concrete resultaat van met de uitbreiding verband houdende aanwervingen in 2004 en de ontwikkelingen bij diverse bouwprojecten; neemt in dit stadium derhalve geen standpunt in met betrekking tot zijn zichzelf opgelegde limiet van 20% van de uitgaven in rubriek 5;
15. stelt vast dat de lidstaten niet in staat zijn gebleken tot overeenstemming te komen over een statuut voor de leden;
16. volgt nauwlettend de ontwikkelingen met betrekking tot de Europese politieke partijen; is van opvatting dat deze uitgaven buiten het zelf opgelegde plafond van 20% van de uitgaven in rubriek 5 moeten vallen, daar dit geen administratieve uitgaven van de instelling zijn;
17. is in afwachting van de geactualiseerde, realistische ramingen van de resterende behoeften in verband met de uitbreiding door de werkgroep van het Bureau; betreurt de vertragingen bij de aanwervingsprocedures voor personeel uit de nieuwe lidstaten en de moeilijkheden bij de aanwerving van met name personeel voor de talendiensten uit bepaalde nieuwe lidstaten, hetgeen leidt tot onzekerheden met betrekking tot de mate waarin nieuwe ambten in 2004 worden vervuld; is derhalve van mening dat een besluit over het beschikbaar stellen van kredieten voor extra personeel in verband met de uitbreiding pas bij de eerste lezing van de begroting 2005 kan worden genomen;
18. is van opvatting dat een tussentijds plan voor bouwprojecten noodzakelijk is om de hoogte van de begroting van het Parlement in 2005 vast te stellen met het oog op mogelijke kapitaalinjecties ten behoeve van het onroerend-goedbeleid;
19. is, als drijvende kracht achter de beweging om een parlementaire vergadering van de WTO op te zetten, vastbesloten ervoor te zorgen dat er voldoende kredieten beschikbaar worden gesteld om zijn delegaties in staat te stellen om, met de nodige infrastructurele ondersteuning, op passende wijze deel te nemen aan alle vergaderingen van of in de aanloop naar een dergelijke parlementaire vergadering;

Assistentie voor de leden

20. verzoekt zijn Bureau het proefproject met speciale budgetten voor expertise te beoordelen aan de hand van de ervaringen die in de betrokken commissies zijn opgedaan; is van mening dat het Bureau in het licht van de resultaten van het proefproject zou moeten overwegen uitvoeringsmaatregelen, met inbegrip van duidelijke en objectieve criteria, goed te keuren met het oog op een mogelijke toewijzing van onderzoeksbudgetten aan de commissies;
21. verzoekt zijn secretaris-generaal vóór 1 september 2004 een verslag voor te leggen over alle aspecten van de "*Raising the Game*"-hervorming;

Meertaligheid

22. ziet uit naar de gedragscode inzake meertaligheid van zijn Bureau; benadrukt het belang van meertaligheid in een Parlement met 21 talen, teneinde de noodzakelijke vertalings- en vertolkingsdiensten voor de leden te waarborgen en er tegelijkertijd voor te zorgen dat de kosten van het talenregime in verhouding staan tot de baten;
23. herinnert aan zijn oproep om de verscheidenheid van de Europese Unie, die met de uitbreiding nog verder zal toenemen, zichtbaar te maken in de wijze waarop het Parlement naar buiten treedt; verwacht dat de resultaten van de werkgroep inzake zichtbare meertaligheid in het belang van de leden, bezoekers en vertegenwoordigers van de media zo snel mogelijk ten uitvoer worden gelegd;

Informatiebeleid en nieuwe technologieën

24. onderstreept het belang van internetpublicaties voor de verspreiding van informatie, met inbegrip van het via internet uitzenden van plenaire vergaderingen; is van opvatting dat de internetsite "*Europarl*" van cruciaal belang is om het Parlement dichterbij de kiezer te brengen;
25. moedigt zijn parlementaire organen en zijn Administratie ertoe aan om waar mogelijk meer gebruik te maken van videovergaderingen; merkt op dat draadloze toegang tot computers bij diverse nationale parlementen reeds mogelijk is; wijst erop dat het aanbieden aan zowel leden als personeel van mogelijkheden om op afstand toegang te krijgen tot het netwerk van het Parlement de doelmatigheid en de toegankelijkheid zou verhogen;

Personeelsbeleid

26. verzoekt zijn secretaris-generaal om vóór 1 september 2004 een verslag voor te leggen over de gevolgen van het nieuwe Statuut van de ambtenaren voor het beoordelings- en bevorderingsbeleid van het Europees Parlement, alsmede een evaluatie van het mobiliteitsbeleid;

Beveiliging

27. neemt kennis van de voorstellen van het Bureau in verband met de beveiligingsstrategie; benadrukt de noodzaak van een gericht en doelmatig beheer van de beschikbare menselijke en materiële hulpbronnen om de veiligheid te vergroten;

Chauffeursdienst

28. onderstreept dat moet worden geëvalueerd in hoeverre de nieuwe maatregelen die getroffen

zijn met betrekking tot het functioneren van de chauffeursdienst een bevredigende dienstverlening opleveren aan het grotere aantal leden en er waar voor het geld wordt geleverd;

Raad (Afdeling II)

29. verzoekt de Raad te overwegen zijn ramingen samen met het voorontwerp van begroting voor te leggen in plaats van bij de eerste lezing, teneinde de transparantie te vergroten; blijft de operationele begroting van de Raad nauwlettend volgen, met inachtneming van het herenakkoord over de administratieve uitgaven;

Hof van Justitie (Afdeling IV)

30. stelt vast dat het Hof van Justitie de afgelopen jaren een sterkere personeelsgroei heeft doorgemaakt dan de meeste andere instellingen; herinnert eraan dat het Hof van Justitie voortgaat met de implementatie van volledige meertaligheid;

Rekenkamer (Afdeling V)

31. herinnert eraan dat de Rekenkamer de met de uitbreiding samenhangende personeelstoename heeft gespreid over de begrotingen voor 2004 en 2005;

Economisch en Sociaal Comité (Afdeling VI)

Comité van de Regio's (Afdeling VII)

32. verzoekt de beide comités budgettaire gestrengheid te betrachten in hun ramingen, in het bijzonder ten aanzien van verzoeken om personeel en bouwprojecten, en hun samenwerking in de gezamenlijke diensten te verbeteren, teneinde ten volle te profiteren van het nieuwe gezamenlijke gebouw; verwacht dat de verhuizing naar het Belliard-gebouw en de ontruiming van de huidige gebouwen volgens plan zullen verlopen;

Europese Ombudsman (Afdeling VIII A)

33. is zich ervan bewust dat de Ombudsman in staat moet zijn klachten van EU-burgers in alle talen te behandelen;

Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming (Afdeling VIII B)

34. is ingenomen met de benoeming van de ETG en zijn adjunct; verwacht dat het krediet voor de ETG zal worden opgenomen in het voorontwerp van begroting voor 2005;
35. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Hof van Justitie, de Rekenkamer, het Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de Regio's, de Europese Ombudsman en de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming.

26 januari 2004

ADVIES VAN DE COMMISSIE VRIJHEDEN EN RECHTEN VAN DE BURGER, JUSTITIE EN BINNENLANDSE ZAKEN

aan de Begrotingscommissie

inzake de richtsnoeren voor de Afdelingen I, II, IV, V, VI, VII, VIII (A) en VIII (B) en het voorontwerp van raming van het Europees Parlement (Afdeling I) voor de begrotingsprocedure 2005

Rapporteur voor advies: Ozan Ceyhun

PROCEDUREVERLOOP

De Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken benoemde op haar vergadering van 2 december 2003 de heer Ozan Ceyhun tot rapporteur voor advies.

De commissie behandelde het ontwerpadvies op haar vergadering van 22 januari 2004.

Op dezelfde vergadering hechtte zij met 26 stemmen voor en 0 tegen bij 1 onthouding haar goedkeuring aan de hierna volgende suggesties.

Bij de stemming waren aanwezig: Robert J.E. Evans (waarnemend voorzitter), Johanna L.A. Boogerd-Quaak (ondervoorzitter), Giacomo Santini (ondervoorzitter), Ozan Ceyhun (rapporteur voor advies), Christian Ulrik von Boetticher, Marco Cappato (verving Mario Borghezio), Carlos Coelho, Gérard M.J. Deprez, Adeline Hazan, Margot Keßler, Timothy Kirkhope, Eva Klamt, Ole Krarup, Lucio Manisco (verving Giuseppe Di Lello Finuoli), Bill Newton Dunn, Arie M. Oostlander (verving Charlotte Cederschiöld), Marcelino Oreja Arburúa, Hubert Pirker, Bernd Posselt, Martine Roure, Heide Rühle, Olle Schmidt (verving Baroness Ludford), Ole Sørensen (verving Francesco Rutelli), Joke Swiebel, Anna Terrón i Cusí, Maurizio Turco en Gianni Vattimo (verving Carmen Cerdeira Morterero).

SUGGESTIES

De Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken verzoekt de ten principale bevoegde Begrotingscommissie onderstaande suggesties in haar ontwerpresolutie op te nemen:

Europees Parlement - Afdeling I

- is van mening dat de samenwerking met nationale parlementen in de EU verder moet worden versterkt, met name door middel van een gecoördineerde inspanning om de nationale parlementen en het Europees Parlement in staat te stellen informatie en documenten uit te wisselen die betrekking hebben op het communautaire besluitvormingsproces;
- is van mening dat het Europees Parlement zichzelf meer middelen moet toekennen om externe dienstverlening en kennis in te kopen voor zijn parlementaire commissies;
- is voorts van mening dat er meer middelen nodig zijn om te kunnen beantwoorden aan het groeiend aantal verzoeken om hulp die burgers aan het Europees Parlement richten;

Hof van Justitie - Afdeling IV

- is van mening dat de initiatieven tot versterking van de betrekkingen tussen de constitutionele hoven van de lidstaten en het Europese Hof van Justitie moeten worden gesteund, in het bijzonder het idee betreffende een databank met voor de EU relevante constitutionele jurisprudentie van de lidstaten, inclusief de noodzakelijke vertalingen; roept in dit verband op tot samenwerking met de Venetië-commissie van de Raad van Europa;

Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming - Afdeling VIII (B)

- is ingenomen met de benoeming van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en zijn vervanger; stelt vast dat binnenkort stappen worden ondernomen om de noodzakelijke middelen voor het begrotingsjaar 2004 beschikbaar te stellen; is bereid deze recentelijk opgerichte autoriteit, die tot taak heeft een fundamenteel recht van de burgers te beschermen, continue steun te bieden;
- is van mening dat de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming net als de Europese Ombudsman zijn kantoren binnen het Parlement dient te hebben.